

# Hiroshima NOW

No. 44

2025. 12

**Hiroshima NOW** é um Jornalzinho de Avisos formado a partir de uma coleção de artigos retirados de Hiroshima *Shimin to Shisei*, um jornal gratuito produzido pela cidade. Este boletim mensal, Hiroshima NOW, é publicado em inglês, chinês, português, espanhol, vietnamita e japonês simplificado. Eles estão todos disponíveis em nosso site ([https://h-ircd.jp/hiroshima\\_now](https://h-ircd.jp/hiroshima_now)) ou impressos em vários estabelecimentos públicos.

**Hiroshima Shimin to Shisei** está disponível para visualização no site da cidade. Também pode ser traduzido através de um aplicativo de tradução automática em vários idiomas (inglês, chinês, coreano, português, espanhol, vietnamita, filipino).

## Conteúdo

- Informações de eventos
- Proteger o presente e o futuro de nossas crianças.
- Cuidado com incêndios causados por aparelhos elétricos!
- Esteja preparado para terremotos e tsunamis.
- O salário mínimo mudou.
- Cuidado com a intoxicação alimentar causada pelo norovírus.
- Já começou a primeira fase de inscrições, para quem deseja utilizar creches a partir de abril de 2026.
- Solicitação de utilização do clube de atividades extracurriculares para crianças a partir de abril de 2026.
- As linhas JR Sanyo Main Line e Kure Line terão sua operação parcialmente suspensa.
- Se você estiver enfrentando dificuldades financeiras, entre em contato conosco.
- Ao passear com seu cachorro, observe as boas maneiras.
- Coleta de lixo nos feriados de 31 de dez. a 4 de jan. e 12 de jan.

### Editado & Publicado por:

Fundação Centro de Paz e Cultura de Hiroshima Divisão de Intercâmbio de Cidadãos Estrangeiros

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima, Japão 730-0811

TEL. 082-242-8879 FAX. 082-242-7452

Website: [https://h-ircd.jp/pt/hiroshima\\_now](https://h-ircd.jp/pt/hiroshima_now)



## Informações de eventos

イベント情報

### Evento de Boas-Vindas de Natal TGC Hiroshima 2025

😊 TGC (Tokyo Girls Collection) é um dos maiores eventos de moda do Japão, apresentando desfiles de modelos populares e performances ao vivo.

O TGC Hiroshima será realizado na Hiroshima Green Arena em 6 de dezembro. Esta será a primeira vez que o evento acontece em Hiroshima em oito anos. Para coincidir com o TGC Hiroshima, um "Evento de Boas-Vindas de Natal" será realizado no Kamiyacho Shareo.

\*Este "Evento de Boas-Vindas ao Natal" é gratuito e aberto a todos. No entanto, é necessário adquirir ingressos para o TGC Hiroshima, que será realizado na Hiroshima Green Arena, e estes já estão esgotados.

Data e horário: 6 de dezembro (sáb., das 11:00 às 18:00.

Local: Praça Central Kamiyacho Shareo

Acesso: 1. Pegue o bonde até as paradas Kamiyacho Leste, Kamiyacho Oeste ou Hondori.

2. Desça na Estação Hondori ou na Estação Prefectural Office da Linha Astram.

Preço: Grátis

Informações: Chugoku Shimbun Tel. 082-236-2342 (dias úteis das 9:30 às 17:30)

<https://event.tarupo.jp/event/14930>



### Mercado de Natal de Hiroshima 2025

Período do evento: 5 de dezembro (sex.) a 25 de dezembro (qui.)

Horário de funcionamento: Segunda a sexta, das 16:00 às 21:00.

Sábado e domingo, das 11:00 às 21:00

Local: Praça do Parque Hiroshima Gate

Acesso: Pegue o bonde até a parada Genbaku Dome-mae ou Kamiyacho-nishi.

Preço: Entrada gratuita

\*Será cobrada entrada nos dias 24 e 25 de dezembro.

Ingressos antecipados: 1.000 ienes, ingressos no mesmo dia: 1.500 ienes (Ingressos no mesmo dia não podem ser comprados com dinheiro em espécie).

Conteúdo: Espaço dedicado a comidas e bebidas, venda de artigos natalinos, oficinas, apresentações no palco, etc.

Informações: Chugoku Shimbun Tel. 082-236-2342 (dias úteis das 9:30 às 17:30)

<https://hiroshima-christmas.com/index.html>



### Mercado de Natal Alemão Hiroshima 2025

Período do evento: 19 de dezembro (sex.) a 21 de dezembro (dom.)

Horário: 12:00-20:30 \*Até às 19:00 do dia 21

Local: Motomachi Credo 1º andar Fureai Hiroba

Acesso: 1. Pegue o bonde até Kamiyacho Leste ou Kamiyacho Oeste.

2. Desça na Estação Kencho da Linha Astram.

Conteúdo: Espaço para comidas e bebidas, venda de artigos natalinos, palco, etc.



Informações: Escritório do Comitê Executivo do Mercado de Natal Alemão de Hiroshima

Email: [info@hiroshima-christmasmarket.jp](mailto:info@hiroshima-christmasmarket.jp)

<https://hiroshima-christmasmarket.jp/>



### Visita de Ano Novo ao Santuário Gokoku de Hiroshima

😊 Hatsumode é a primeira visita a um santuário ou templo no ano novo para orar por saúde e felicidade no ano que se inicia.

No Santuário Gokoku de Hiroshima, as sacerdotisas (miko) realizam danças e tocam música shakuhachi, e o saquê sagrado (omikki) é servido, tornando o santuário muito animado durante os três dias do Ano Novo.

Data: 1º de janeiro (qui.) a 3 de janeiro (dom.) de 2026

Local: Santuário Hiroshima Gokoku

Acesso: 1. A 10 minutos a pé da paragem de elétrico "Kamiyacho Higashi"

2. A 8 minutos a pé do Terminal Rodoviário de Hiroshima

Eventos:

#### 1º de janeiro

Primeira apresentação de Kagura 0:00

Festival de Ano Novo 10:00

Oferta de Ginguei 10:30



#### 2 de janeiro

Festival Futsuka 10:00

Dedicação Shakuhachi 13:00



#### 3 de janeiro

Festival Genshi 10:00

Oferta de arco e flecha 10:30

Dedicatória da canção Noh 11:00



Preço: Grátis

Informações: Santuário Hiroshima Gokoku Tel. 082-221-5590

<https://www.h-gokoku.or.jp/>



## Proteger o presente e o futuro de nossas crianças.

こどもの今を、未来を守ろう 「ひろしま市民と市政」 11月1日号 (p2)

### Ligue se suspeitar de abuso infantil

Se notar qualquer sinal de abuso em sua vizinhança ou em qualquer outro lugar, não hesite em ligar para **189**.

Este é um número nacional. Ele irá conectar você ao centro de atendimento pediátrico mais próximo. Se você estiver ligando de um celular ou smartphone, um operador do call center irá conectar você. A ligação é gratuita.



### Consulta LINE para pais e filhos

A cidade de Hiroshima também aceita consultas via LINE. Sinta-se à vontade para entrar em contato conosco caso tenha alguma dúvida.

[Horário de funcionamento]

Dias úteis, das 12:00 às 22:00

\*Em caso de emergência, como quando constataremos perigo para a vida ou para a segurança pessoal, poderemos contatar as autoridades competentes para garantir a segurança.

[Como iniciar uma consulta]

Escaneie o código QR à direita com seu smartphone que tenha o aplicativo LINE instalado.

Por favor, me adicione como amigo.



### Balcão de aconselhamento sobre criação de filhos

- **Centro de Consultas Infantis** (2-15-55 Hikarimachi, Higashi-ku) Tel. 082-263-0694

Horário de atendimento: Segunda a sexta, das 8:30 às 17:15.

\*Fechado nos feriados nacionais, de 29 de dezembro a 3 de janeiro e em 6 de agosto.

✿ Os centros de atendimento à infância aceitam denúncias e consultas sobre abuso 24 horas por dia, inclusive à noite e em feriados.

- **Centro da Criança e da Família** (dentro da Divisão de Apoio Comunitário da Região)

Horário de atendimento: Segunda a sexta, das 8:30 às 17:15.

\*Fechado nos feriados nacionais, de 29 de dezembro a 3 de janeiro e em 6 de agosto.

Região	Tel.	Região	Tel.
Naka-ku	082-504-2739	Asaminami-ku	082-831-5017
Higashi-ku	082-568-7794	Asakita-ku	082-819-0639
Minami-ku	082-250-4160	Aki-ku	082-821-2827
Nishi-ku	082-294-6519	Saeki-ku	082-943-9773

**Informações: Centro de Consultas Infantis** Tel. 082-263-0694

### Cuidado com incêndios causados por aparelhos elétricos!

電化製品の火事にご注意を！ 「ひろしま市民と市政」 11月1日号 (p2)

Nos últimos anos, houve um aumento nos incêndios elétricos, incluindo aqueles envolvendo aparelhos elétricos comuns que utilizam baterias de íon-lítio. Para prevenir incêndios, é essencial tomar precauções diariamente.

As baterias de íon-lítio são baterias recarregáveis usadas em smartphones, laptops, ventiladores portáteis, baterias para celulares, consoles de jogos portáteis, produtos de tabaco aquecido e muito mais.

As baterias de íon-lítio podem pegar fogo se submetidas a um choque forte ou deixadas em um local quente, como dentro de um carro no verão. Leia atentamente as instruções de uso dos aparelhos elétricos e utilize-os com segurança. Além disso, utilize baterias genuínas com a marca "PSE".



### Causas de incêndio

- Altas temperaturas: Deixar o aparelho perto de um aquecedor ou dentro de um carro no meio do verão.
  - Impacto: Danos ou deformações na parte interna da bateria devido a quedas, etc.
  - Submersão: A água infiltra-se no interior.
- 👉 Ambos apresentam risco de incêndio, portanto, evite usá-los e consulte a loja onde os comprou.
- Descarte: Se descartado como lixo comum, o produto pode ser exposto a choques elétricos dentro do caminhão de coleta, o que é perigoso. Consulte aqui as instruções de descarte.  
<https://www.city.hiroshima.lg.jp/living/gomi-kankyo/1021277/1003072/1026095/1026096/1003181.html>



**Informações: Divisão de Prevenção do Corpo de Bombeiros** Tel. 082-546-3476

## Esteja preparado para terremotos e tsunamis.

地震と津波に備えてください 「ひろしま市民と市政」 11月1日号 (p2)

Prevê-se que um terremoto de grande magnitude na Fossa de Nankai ocorra nos próximos 30 anos, com uma probabilidade de 60 a 90% ou mais. Espera-se também que a cidade de Hiroshima sofra danos significativos. Esteja preparado para terremotos e tsunamis.



### Faça estoque de alimentos e água potável.

- **Alimentos e água potável (suficiente para pelo menos 3 dias)**
  - ☑ Abasteça-se com um pouco mais dos seus alimentos habituais.
  - ☑ Alimentos instantâneos e de preparo rápido.
  - ☑ Lanches ☑ Enlatados ☑ Água potável (3 litros por pessoa por dia) etc.
- **Necessidades diárias**
  - ☑ Rádio ☑ Lanterna ☑ Fogão portátil a gás/botijão de gás
  - ☑ Filme plástico para embrulhar alimentos ☑ Bolsas térmicas ☑ Medicamentos de uso regular
  - ☑ Banheiros portáteis ☑ Máscaras, etc.



### Por favor, verifique o "local designado para evacuação de emergência".

Verifique com antecedência a existência de terrenos elevados próximos e locais designados para evacuação de emergência que possam resistir a tsunamis.

### Se o risco de tsunami for iminente, evacue para um local de evacuação de emergência em caso de inundação.

Se você estiver em meio a uma evacuação para um local de emergência designado e o risco de tsunami for iminente, evacue para um "abrigo de emergência contra inundações" ou um edifício resistente próximo. Consulte o mapa de risco de tsunami para confirmar os locais de evacuação.

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/language/yasashii/1033424/1033435/1013439.html>



**Informações: Divisão de Prevenção de Desastres** Tel. 082-504-2664

## O salário mínimo mudou.

最低賃金を変更しました 「ひろしま市民と市政」 11月1日号 (p5)

O salário mínimo (por hora) na província de Hiroshima foi aumentado para 1.085 ienes. Isso se aplica a todos os trabalhadores que atuam em empresas na província de Hiroshima, independentemente de idade, sexo ou situação empregatícia.

**Informações: Departamento do Trabalho de Hiroshima, Secretaria de Normas Trabalhistas, Escritório de Salários, Tel. 082-221-9244**

## Cuidado com a intoxicação alimentar causada pelo norovírus.

ノロウイルスによる食中毒に注意してください 「ひろしま市民と市政」 11月15日号 (p2)

O norovírus é altamente contagioso e mesmo pequenas quantidades podem causar sintomas como vômitos, diarreia e febre. É importante compreender corretamente suas características e prevenir a intoxicação alimentar.



### Características do norovírus

- ❑ Se o norovírus estiver presente na água do mar, moluscos bivalves, como ostras e amêijoas, podem ingerir e acumular o vírus, e o consumo de moluscos bivalves mal cozidos pode causar intoxicação alimentar.
- ❑ O norovírus só se desenvolve no intestino humano. Está presente em grandes quantidades nas fezes e no vômito de pessoas infectadas e pode ser transmitido de pessoa para pessoa pelas mãos.
- ❑ Quando o norovírus seca, ele se transforma em pó e se torna aerotransportado, podendo ser ingerido e causar infecção.

### Período de incubação

24 a 48 horas

### Sintomas

Sensação de enjoo, náuseas, vômitos, diarreia, dor abdominal, febre, etc.

\*Náuseas e vômitos repentinos são característicos.

\*Normalmente, o problema se resolve em poucos dias e não apresenta sequelas.

Mesmo que esteja infectado, você pode não apresentar nenhum sintoma.

\*Atenção: em casos raros, o vômito pode entrar na traqueia de bebês e idosos, causando morte por asfixia ou pneumonia por aspiração.



### Quatro pontos a ter em mente na prevenção da intoxicação alimentar

#### 1. Não introduza vírus

Não cozinhe se estiver doente.

#### 2. Sem vírus

Lave as mãos com sabão para evitar que o vírus contamine os alimentos.

### 3. Calor

Cozinhe bem o alimento até o centro (85°C por pelo menos 90 segundos).

### 4. Desinfetar

Desinfetar com água sanitária



#### Lavar as mãos com sabão é o método mais eficaz.

Em 80% dos casos de intoxicação alimentar causada por norovírus, a contaminação ocorre pelas mãos da pessoa que prepara os alimentos. Como os desinfetantes à base de álcool não são eficazes contra o norovírus, lavar as mãos com água e sabão é o método mais eficaz.

Lavar as mãos duas vezes é eficaz, pois reduz ainda mais a quantidade de vírus.

Lave bem as mãos, especialmente nas áreas onde a sujeira tende a se acumular, como as pontas dos dedos e entre os dedos.

**Informações: Divisão de Alimentos e Saúde** Tel. 082-241-7434

## Já começou a primeira fase de inscrições, para quem deseja utilizar creches a partir de abril de 2026.

2026 年月から保育園を利用したい人へ 保育園などの一次受け付けを開始します  
「ひろしま市民と市政」11月15日号 (p3)

Para aqueles que desejam utilizar a creche a partir de abril de 2026, a primeira fase de inscrições estão sendo aceitas desde 21 de novembro (sex.).

### Crianças elegíveis para se inscreverem à admissão

Crianças cujos responsáveis não podem cuidar delas em casa durante o dia devido a trabalho, doença, gravidez, parto, busca de emprego ou cuidado de um membro da família, e que atendam a um dos critérios ① ou ② a seguir, podem se inscrever para admissão em uma escola de educação infantil.

① Crianças que desejam se matricular no jardim de infância a partir de abril de 2026

② Crianças que já se inscreveram, mas ainda não foram aceitas



### Escolas de educação infantil onde você pode se inscrever

- Escolas de educação infantil (públicas e privadas)
- Instalações de cuidados infantis certificadas (públicas e privadas) - Parte certificada nº 2 e nº 3
- Instalação de cuidados infantis de pequena escala (privada)
- Cota regional para instalações internas de cuidados infantis



Para obter mais informações, como os nomes das instalações, consulte a lista fornecida pela creche, etc. Como alternativa, consulte o site da Prefeitura de Hiroshima.

### Documentos necessários

① **Por favor, envie o formulário de inscrição designado e os documentos comprovativos, como por exemplo, um certificado de necessidade de cuidados infantis.**

Uma lista dos documentos necessários e das creches pode ser baixada do site da Prefeitura de Hiroshima ou obtida na Divisão de Assistência Social da prefeitura da sua região, ou em uma creche.



## ② Crianças que já se inscreveram, mas ainda não foram aceitas

Os documentos necessários serão enviados a você pelo departamento de assistência social da prefeitura onde está localizada a creche na qual você deseja matricular seu filho.

### Como se inscrever

Envie os documentos necessários à Divisão de Assistência Social da sua região. Inscrições eletrônicas também são aceitas. (Para mais informações, consulte o site da Prefeitura de Hiroshima.)

### Período de aceitação da inscrição

- **O período de inscrição deve ser feito no balcão da assistência social da subprefeitura.**

De segunda a sexta-feira, até terça-feira, 13 de janeiro de 2026, das 8:30 às 17:00.

#### ☀️ Recepção noturna e de feriados

- 14 de dezembro (dom.), das 9:30 às 16:00
- 18 de dezembro (qui.), 6 de janeiro de 2026 (ter.), das 8:30 às 20:00.

- **Período de aceitação de inscrições eletrônicas**

Até 21 de dezembro (dom.) de 2025

### Segunda fase de inscrições

Aqueles cujos resultados da primeira fase ainda estão pendentes ou que não conseguiram se inscrever a tempo na primeira fase, podem se inscrever na segunda.

Segunda fase de inscrição

- Horários de atendimento na Seção de Assistência Social da Subprefeitura.  
20, 24, 25 e 27 de fevereiro de 2026: 8h30-17h00  
26 de fevereiro de 2026: 8h30-20h00
- Período de aceitação de inscrições eletrônicas  
20 de fevereiro (sex.) a 22 de fevereiro (dom.) de 2026

### Em fevereiro e março

Se desejar que seu filho frequente a escola infantil a partir de fevereiro ou março, faça a inscrição até 13 de janeiro (ter.) de 2026.

### Informações: Divisão de Assistência Social da Subprefeitura

Região	Tel.	Região	Tel.
Naka-ku	082-504-2569	Asaminami-ku	082-831-4945
Higashi-ku	082-568-7733	Asakita-ku	0 82-819-0605
Minami-ku	082-250-4131	Aki-ku	0 82-821-2813
Nishi-ku	082-294-6342	Saeki-ku	0 82-943-9732

Ou então, consulte o site da Prefeitura de Hiroshima.

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/living/kosodate/1021251/1025852/1003487.html>





## Solicitação de utilização do clube de atividades extracurriculares para crianças a partir de abril de 2026.

2026 年 4 月からの放課後児童クラブの利用申し込み

「ひろしま市民と市政」12月1日号 (p5)

### Crianças elegíveis para uso

Pode ser utilizado por alunos do ensino fundamental cujos pais normalmente não estão em casa após o término das aulas até por volta das 17:00.

- \* As crianças que poderão utilizar as instalações serão selecionadas por meio de um processo seletivo.
- \* Caso o pai, a mãe ou o responsável esteja trabalhando, as crianças que ficam fora de casa por mais de quatro dias por semana podem utilizar este serviço.
- \* Para informações sobre os requisitos de elegibilidade, etc., entre em contato com o Conselho de Educação.

### Taxa

¥5.000 por mês

\*A taxa mensal pode ser de ¥0 ou ¥3.000, dependendo da sua situação como beneficiário de assistência social ou assistência médica.

Para mais informações, entre em contato com o Conselho de Educação.



### Sobre a inscrição

Os pedidos de utilização a partir de 2026 serão aceitos online.

Você também pode se inscrever por meio de formulário impresso. Nesse caso, preencha o formulário de inscrição e envie-o, juntamente com os documentos necessários, para a instituição de atividades extracurriculares que deseja utilizar. \*Inscrições enviadas pelo correio geralmente não são aceitas.

- \* Por favor, entre em contato com o Conselho de Educação para obter os documentos necessários.

### Período de aceitação da inscrição

O período de inscrição varia dependendo do ano letivo.

**Alunos do ensino fundamental que ingressarão no primeiro, segundo e terceiro anos em abril de 2026.**

Período de inscrição: 5 de dezembro de 2025 (sex.) a 18 de dezembro de 2025 (qui.).

**Alunos do ensino fundamental que ingressarão no 4º, 5º e 6º ano em abril de 2026.**

Período de inscrição: 6 de fevereiro de 2026 (sex.) a 19 de fevereiro de 2026 (qui.).

- \* Caso tenha interesse em participar do clube extracurricular, envie sua inscrição até a data de encerramento das inscrições.

Para obter mais informações, consulte o site da Prefeitura de Hiroshima ou ligue para o número abaixo.

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/living/kosodate/1021263/1043593.html>



**Para obter informações, entre em contato com a Divisão de Assistência Pós-Escolar do Conselho de Educação pelo telefone 082-242-2014 .**


## As linhas JR Sanyo Main Line e Kure Line terão sua operação parcialmente suspensa.

JR 山陽本線・呉線の一部を運休します 「ひろしま市民と市政」11月15日号 (p3)

Dias em que o serviço estará suspenso: 7 de dezembro (dom.) a partir das 21:10 até o último trem.

Trecho suspenso: Linha Principal Sanyo e Linha Kure entre a Estação Hiroshima e a Estação Kaitaichi

\* Quando o serviço for suspenso, o transporte de ônibus será fornecido como alternativa.

 No dia da suspensão, espera-se que os ônibus fiquem lotados e que haja congestionamentos nas vias próximas. Se você for usar o trem, saia com bastante antecedência para garantir que chegará a tempo. Para mais informações sobre os serviços de ônibus alternativos, consulte o site da Prefeitura de Hiroshima.

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/living/doro-kotsu-kasen/1021400/1036726/1045563.html>



Para mais informações, entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente da JR West pelo telefone 0570-00-2486.



## Se estiver enfrentando dificuldades financeiras, entre em contato conosco.

経済的に困りの人は相談してください 「ひろしま市民と市政」11月15日号 (p6)

### Público-alvo

Pessoas e suas famílias que vivem na cidade de Hiroshima e estão enfrentando dificuldades financeiras.

\*Esta informação não se aplica a pessoas que recebem benefícios sociais. Se você recebe benefícios sociais, consulte a Divisão de Estilo de Vida da sua região administrativa.

### Conteúdo

Analisaremos o apoio necessário com base no conteúdo da sua consulta e o forneceremos. Para mais informações, consulte o site do Conselho de Bem-Estar Social da Cidade de Hiroshima ou ligue para o Centro de Apoio à Moradia do Bairro.

<https://www.shakyo-hiroshima.jp/kurashi/kurasap.html>



### Informações: Centro de Apoio à Vida Diária

Região	Tel.	Região	Tel.
Naka-ku	082-545-8388	Asaminami-ku	082-831-1209
Higashi-ku	082-568-6887	Asakita-ku	082-815-1124
Minami-ku	082-250 -5677	Aki-ku	082-821-5662
Nishi-ku	082-235-3566	Saeki-ku	082-943-8797

## Ao passear com seu cachorro, observe as boas maneiras.

犬の散歩でのマナーを守りましょう 「ひろしま市民と市政」11月15日号 (p7)

É proibido pelas leis locais passear com cães sem coleira em vias públicas ou parques, ou deixar fezes de cães para trás.

Ao passear com seu cachorro, mantenha-o sempre na coleira e, caso ele defique em local público ou na propriedade de outra pessoa, recolha as fezes e leve-as de volta. Por favor, seja educado e ajude-nos a criar uma cidade limpa e agradável.

**Informações: Centro de Bem-Estar Animal** Tel. 082-243-6058



## Coleta de lixo nos feriados de 31 de dezembro a 4 de janeiro e 12 de Janeiro

12月31日～1月3日と、1月の祝日のごみの収集について

Se o dia da coleta de lixo na sua região coincidir com um feriado ou dia não útil, siga o procedimento abaixo.

### Cronograma de coleta de lixo

○ . . . Você pode jogar o lixo fora.    ✕ . . . Você não pode jogar o lixo fora.

Feriados	Lixo incinerável Garrafas PET e plástico reciclado	Resíduos recicláveis e resíduos perigosos plástico não incineráveis
31 de dezembro (qua.) - 3 de janeiro (sáb.)	✕	✕ *
12 de janeiro (seg.) *Dia da Maioridade	○	○

\* Os dias de coleta de resíduos recicláveis, perigosos, não incineráveis e outros plásticos podem mudar em algumas áreas devido ao feriado de Ano Novo. Consulte o cronograma de coleta de lixo doméstico.

Para informações sobre como descartar o lixo doméstico, consulte também o site da Prefeitura de Hiroshima. <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/kateigomi/363649.html>

**Informações: Divisão Comercial 1** Tel. 082-504-2220



# Sala de Consultas para Estrangeiros da Cidade de Hiroshima e Região de Aki

LOCAIS	IDIOMAS	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO
Centro Internacional de Conferências de Hiroshima	Português	De Segunda á Sexta	9:00 – 16:00
	Espanhol		
	Chinês		
	Vietnamita		
	Inglês	Sexta-feira 1. <sup>a</sup> e 3. <sup>a</sup> Quarta-feira	
	Filipino		
Prefeitura de Aki-ku	Português	2. <sup>a</sup> Quarta-feira do mês	10:15 – 12:30 13:30 – 16:00
	Espanhol	3. <sup>a</sup> Quinta-feira do mês	
Motomachi Kanri Jimusho	Chinês	2. <sup>a</sup> Terça-feira do mês	

★ Toda segunda quarta-feira do mês tem consultor de português na prefeitura de Aki-ku.

- Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 dezembro á 3 de janeiro.
- O idioma filipino só está disponível na sexta-feira, 1.<sup>a</sup>. e 3.<sup>a</sup>. quarta-feira.
- Faça uma consulta para outros idiomas, que não esteja escrito acima.
- Toda 2.<sup>a</sup> sexta-feira do mês das 13:30 ás 16:00 uma pessoa encarregada da imigração vem na Sala de Consultas para Estrangeiros da Cidade de Hiroshima e Região de Aki para atender quem tem dúvidas sobre status de residência. (Precisa fazer reseva)
- As pessoas que se mudaram para Hiroshima, podem obter informações sobre a vida cotidiana em Hiroshima com um de nossos consultores. (precisa reservar)

## Sala de Consultas para Estrangeiros da Cidade de Hiroshima e Região de Aki

Centro Internacional de Conferências de Hiroshima  
(Hiroshima Kokusai Kaigi-jō), dentro do Parque da Paz  
Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5

Tel.: 082-241-5010 Fax: 082-242-7452

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/pt/guide/consultation-pt.html>

